

TUSON®



SVÁŘEČKA PLASTŮ 60 W S PŘÍSLUŠENSTVÍM

130074

NÁVOD K POUŽITÍ



**Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznámte se s tímto zařízením.
Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika s provozem zařízení.
Návod pečlivě uchovejte pro budoucí použití.**

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení svářečky plastů značky TUSON. Tato svářečka plastů je nástroj, který se používá k opravám prasklin v plastových materiálech a spojování plastových dílů. Díky ní lze vytvářet pevné a trvanlivé spoje z různých druhů plastů v domácích podmínkách.

Bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění přesnosti a úplnosti informací v tomto návodu. Rezervujeme právo na změnu, úpravu a/nebo vylepšení produktu a tento dokument kdykoli bez předchozího upozornění.

Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, abyste se vyhnuli nebo snížili riziko vážného zranění nebo smrti.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ! Před použitím si důkladně přečtěte tento návod. Při nedodržení pokynů, by mohlo dojít k vážnému zranění nebo smrti. V případě nesprávného použití tohoto zařízení výrobce nenese žádnou odpovědnost za vzniklé škody na zdraví ani majetku.

NEDOTÝKEJTE se holých vodičů nebo zásuvek.

NEPOUŽÍVEJTE elektrické kabely, které jsou poškozené, opotřebované nebo roztřepené.

NEDOVOLTE dětem nebo nequalifikovaným osobám provoz nebo servis zařízení.

NEDOTÝKEJTE se horkých povrchů. Před dotykem nechte zařízení vychladnout. Na všech stranách udržujte alespoň metr volného prostoru, aby bylo zajištěno dostatečné chlazení. Udržujte vzdálenost alespoň dva metry od hořlavých materiálů.

POZOR! Nesprávné zacházení nebo použití zařízení jej může poškodit, zkrátit jeho životnost a zrušit platnost záruky. Používejte zařízení pouze pro zamýšlené použití. Pracujte pouze na rovném povrchu. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, prachu nebo nečistotám. Nedovolte, aby jakýkoli materiál blokoval chladicí otvory. Nepoužívejte zařízení, pokud je elektrický kabel poškozen. Toto zařízení není určeno pro náročné provozní podmínky typické pro komerční nebo průmyslové prostředí. Použití v rozporu s tímto určením může způsobit poškození zařízení a ztrátu záruky.

VAROVÁNÍ! Jiskry mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Obecná bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

• BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušení, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

• ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a

chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro vnější použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Použití RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

• BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejzte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

• POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte, zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

• SERVIS

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.



Používejte ochranu dýchacích cest



Nebezpečí



Používejte ochranu očí



Nebezpečí horká plocha



Používejte ochranné rukavice



Nebezpečí zasažení elektrickým proudem



Používejte v interiéru



Čtěte návod



Zákaz Používání / uchovávání v dosahu dětí



Neodstraňujte bezpečnostní štítek



Chraňte proti vlhkosti



Ochrana II. Třídy



Elektroodpad odevzdejte na místě k tomu určeném



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno



Výrobek splňuje přísnější bezpečnostní standardy a je šetrnější k životnímu prostředí

OVLÁDÁNÍ A FUNKCE

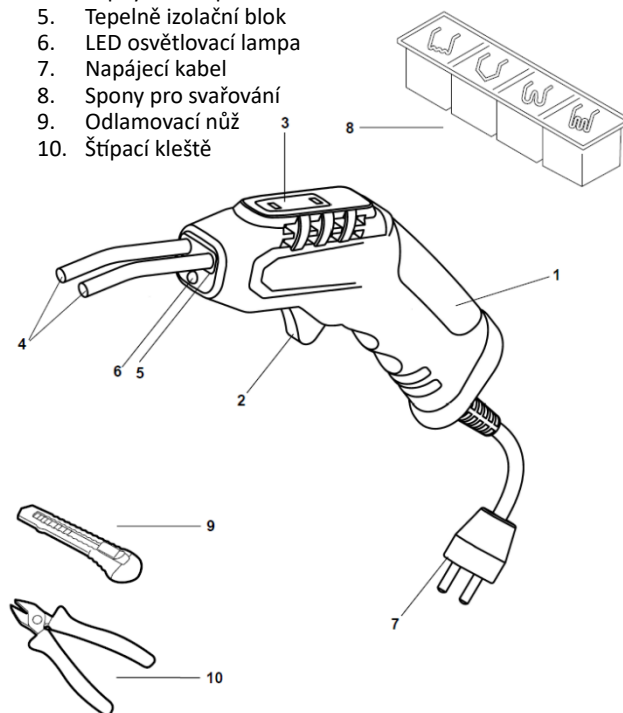
Před uvedením přístroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Seznamte se s umístěním ovládacích prvků a jejich funkcí. Uschovejte tento návod pro budoucí použití.

Technické parametry

MODEL	130074
Jmenovité napětí	230 V AC 50/Hz
Výstupní výkon	60 W
Třída izolace	II
Třída ochrany	IP 20
Doba předehřívání	5 s
Tepelná pojistka	ANO

Popis zařízení

1. Rukojeť
2. Spínač
3. LED kontrolky práce/napájení
4. Topný držák spon
5. Tepelně izolační blok
6. LED osvětlovací lampa
7. Napájecí kabel
8. Spony pro svařování
9. Odlamovací nůž
10. Štípací kleště



Obsah balení

- 1x Plastový kufřík
- 1x Svářečka plastů model 130074
- 1x Odlamovací nůž
- 1x Štípací kleště
- 50x Spona 0,8 mm (M) - obj.č. 110166
- 50x Spona 0,8 mm (W) - obj.č. 110167
- 50x Spona 0,8 mm (w) - obj.č. 110168
- 50x Spona 0,8 mm (V) - obj.č. 110169

Náhradní spony lze objednat u ob. partnerů nebo na www.pht.cz



tvár **M**
vhodné pro trhlínu
ve vnějším úhlu



tvár **V**
vhodné pro trhlínu
ve vnitřním úhlu



tvár **w**
vhodné pro jemné
rovnné trhlíny



tvár **W**
vhodné pro velké
nebo zakřivené trhlíny



PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

POZOR! Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání výrobku, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.

POZOR! Před prací zkontrolujte pracovní prostředí. Zařízení nepoužívejte na místech s vysokou vlhkostí a přítomností vody.

POZOR! Zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

POZOR! Při práci buďte ostražití a se zařízením nepracujte, když jste unavení.

POZOR! Před použitím zařízení zkontrolujte, zda není poškozeno a zda nejsou uvolněné nebo nechybí některé díly.

POZOR! Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.

Zařízení je vybaveno funkcí ochrany proti přehřátí, po přehřátí automaticky přestane fungovat a po ochlazení můžete opět pokračovat v práci.

Pro dosažení dokonalého svarového spoje musí být svar zcela čistý a zbavený mastnoty.

Před svařováním, pokud je to možné, zajistěte mezi plasty mechanickou fixaci, což zajistí, že části nebudou sklouzávat. Tímto způsobem získáte stabilní svařovací body a zabráníte poškození svařovaných dílů vnějšími silami.

PROVOZ

POZOR! Hrozí popálení! Nedotýkejte se horkých topných držáků a svařovacích spon.

Zahájení práce:

- 1) Vyjměte svářečku z obalu.
- 2) Připojte napájecí kabel do odpovídající zásuvky elektrické sítě.
- 3) Uchopte svářečku a vložte sponu do předních otvorů topných držáků (4).
- 4) Pro zahájení svařování stiskněte a pevně držte spínač (2). Aktivací spínače se rozsvítí červená kontrolka (3) signalizující připravenost k práci a současně se zapne LED lampa (6) pro osvětlení pracovní oblasti. Následně přiložte sponu s topným tělesem k prasklině, kterou chcete spojit. Uvolněte spínač (2), když je hřebík ponořen 1 mm do svařované plochy.
- 5) Nechte svar zcela vychladnout a poté opatrně odstraňte svářečku.
- 6) Pomocí štípacích kleští odstraňte přebytečnou část hřebíku. Pozor, aby nedošlo k poškození již spojených částí. Pro hladký povrch doporučujeme zbytky přebrousit pilníkem nebo smirkovým papírem.
- 7) Chcete-li pokračovat v používání svářečky, opakujte kroky 3 až 7.

POZOR! Nevytahujte svářečku, dokud není místo svařování zcela ochlazené. Nedostatečná doba chlazení způsobí uvolnění spon ze svařovaného dílu.

POZOR! Po spojení hřebíku s plastem spínač uvolněte. Dlouhé zahřívání může poškodit svar.

POZOR! Při práci odkládejte svářečku pouze na tepelně odolný povrch.

Dokončení práce:

- 1) Odpojte napájecí kabel. Ujistěte se, že se topný držák (4) se ničeho nedotýká, dokud nevychladne.
- 2) Počkejte, až svářečka vychladne, a uložte ji do úložného boxu.

POZOR! Po skončení práce musí být svářečka odložena pouze tepelně odolný povrch, kde dojde k jejímu vychladnutí.

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Opravu stroje svěřte pouze kvalifikovanému servisnímu technikovi. Stroj je navržen pro dlouhodobý provoz s minimální údržbou. Pravidelné čištění a údržba zajistí nejlepší výsledky svařování. K čištění nepoužívejte rozpouštědla (benzín, alkohol, čpavek apod.), která mohou poškodit plastové části. Stroj neponořujte do vody a nemyjte jej pod tekoucí vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zkratu.

Nesprávné čištění může stroj nenávratně poškodit.

LIKVIDACE VÝROBKU / OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem k použití.

Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.

Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

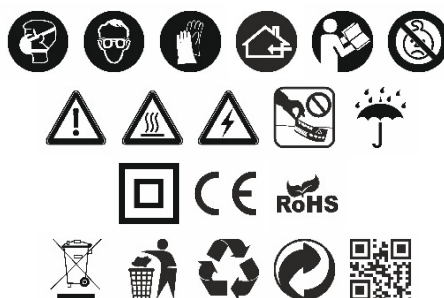
1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!
Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz



Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí
dovozce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i
mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

Označení a název výrobku:

130074 (HYA7002)

TUSON – Svářečka plastů 60 W s příslušenstvím

Výrobek je ve shodě s uvedenými směrnicemi a nařízeními Evropské unie:

2011/65/EU	2014/30/EU
(EU)2015/863	2014/35/EU

Při posouzení shody byly použity následující normy:

IEC 62321-3-1:2013	IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-5:2013	IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015	IEC 62321-8:2017
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN 62233:2008	EN 62233:2008
IEC 62321-4:2013+AMD1 :2017	
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021	
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A15:2021	

Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:

Shenzhen CTB Testing Technology Co., Ltd.

Na základě certifikátu číslo:

CTB240131009CX	CTB240131030EX
CTB240131034EX	CTB240218010SX

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení opatřeno označením CE:

24

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

Osoba pověřená za kompletaci technické dokumentace Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 – Libeň.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

Datum a místo vydání:

V Českých Budějovicích dne 20.1.2025

Ing. Roman Prokop

Předseda představenstva

TUSON®



ZVÁRAČKA PLASTOV 60 WS PRÍSLUŠENSTVOM

130074

NÁVOD NA POUŽITIE



Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením.
Dodržujte pokyny pre použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká s prevádzkou zariadenia.
Návod starostlivo uchovajte pre budúce použitie.

ÚVOD

Vážený zákazník,
ďakujeme za zakúpenie zväračky plastov značky TUSON. Táto zväračka plastov je nástroj, ktorý sa používa na opravy prasklín v plastových materiáloch a spájanie plastových dielov. Vďaka nej je možné vytvárať pevné a trvanlivé spoje z rôznych druhov plastov v domácich podmienkach.

Bolo vynaložené všetko úsilie na zabezpečenie presnosti a úplnosti informácií v tomto návode. Rezervujeme právo na zmenu, úpravu a/alebo vylepšenie produktu a tento dokument kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

Dodržiujte všetky bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli alebo znížili riziko vážneho zranenia alebo smrti.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VAROVANIE! Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod. Pri nedodržaní pokynov, by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti. V prípade nesprávneho použitia tohto zariadenia výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za vzniknuté škody na zdraví ani majetku.

NEDOTÝKAJTE sa holých vodičov alebo zásuviek.

NEPOUŽÍVAJTE elektrické káble, ktoré sú poškodené, opotrebované alebo rozstrapkané.

NEDOVOLTE deťom alebo nekvalifikovaným osobám prevádzku alebo servis zariadenia.

NEDOTÝKAJTE sa horúcich povrchov. Pred dotykom nechajte zariadenie vychladnúť. Na všetkých stranách udržiavajte aspoň meter voľného priestoru, aby bolo zaistené dostatočné chladenie. Udržiavajte vzdialenosť aspoň dva metre od horľavých materiálov.

POZOR! Nesprávne zaobchádzanie alebo použitie zariadenia ho môže poškodiť, skrátiť jeho životnosť a zrušiť platnosť záruky. Používajte zariadenie iba na zamýšľané použitie. Pracujte iba na rovnom povrchu. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, prachu alebo nečistotám. Nedovoľte, aby akýkoľvek materiál blokoval chladiace otvory. Nepoužívajte zariadenie, ak je elektrický kábel poškodený. Toto zariadenie nie je určené pre náročné prevádzkové podmienky typické pre komerčné alebo priemyselné prostredie. Použitie v rozpore s týmto určením môže spôsobiť poškodenie zariadenia a stratu záruky.

VAROVANIE! Iskry môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie

Pred použitím si starostlivo prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

• BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Pokiaľ budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

• ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérm. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí byť nahradená zvláštnou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a

chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, pokiaľ je vaše telo spojené so zemou.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrické náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Použitie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

• BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve vykonávate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú vykonávate. Ochranné pomôcky ako respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradie. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na spínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradie s prstom na spínači alebo pripájanie vidlice el. náradie do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradie odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradie.
- Pripojte el. náradie na odsávanie prachu. Pokiaľ má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák na upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

• POUŽÍVÁNIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak budete s ním pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, na ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím spínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete vykonávať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených používateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Veľa úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

• SERVIS

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.



Používajte ochranu dýchacích ciest



Nebezpečenstvo



Používajte ochranu očí



Nebezpečenstvo horúca plocha



Používajte ochranné rukavice



Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom



Používajte v interiéri



Čítajte návod



Zákaz Používanie / uchovávanie v dosahu detí



Neodstraňujte bezpečnostný štítok



Chráňte proti vlhkosti



Ochrana II. Triedy



Elektroodpad odovzdajte na mieste na to určenom



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené



Výrobok spĺňa prísnejšie bezpečnostné štandardy a je šetrnejší k životnému prostrediu

OVĽADANIE A FUNKCIE

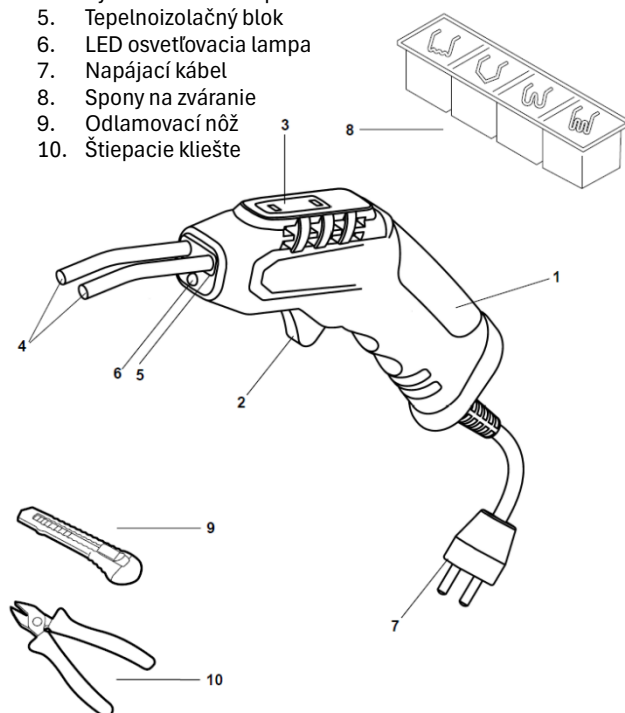
Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Zoznámte sa s umiestnením ovládacích prvkov a ich funkcií. Uschovajte tento návod pre budúce použitie.

Technické parametre

MODEL	130074
Menovité napätie	230 V AC 50/Hz
Výstupný výkon	60 W
Trieda izolácie	II
Trieda ochrany	IP 20
Doba predhrievania	5 s
Tepelná poistka	ÁNO

Popis zariadenia

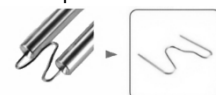
1. Rukoväť
2. Spínač
3. LED kontrolky práce/napájania
4. Vykurovací držiak spôn
5. Tepelnoizolačný blok
6. LED osvetľovacia lampa
7. Napájací kábel
8. Spony na zváranie
9. Odlamovací nôž
10. Štiepacie kliešte



Obsah balenia

- 1x Plastový kufrík
- 1x Zváračka plastov model 130074
- 1x Odlamovací nôž
- 1x Štiepacie kliešte
- 50x Spona 0,8 mm (M) - obj.č. 110166
- 50x Spona 0,8 mm (W) - obj.č. 110167
- 50x Spona 0,8 mm (w) - obj.č. 110168
- 50x Spona 0,8 mm (V) - obj.č. 110169

Náhradné spony je možné objednať u obchodných partnerov alebo na www.pht.cz.



tvár **M**
vhodný pre trhlínu vo vonkajšom uhle



tvár **V**
vhodný pre trhlínu vo vnútornom uhle



tvár **w**
vhodný pre jemné rovné trhliny



tvár **W**
vhodný pre veľké alebo zakrivené trhliny



PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

POZOR! Výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní výrobku, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zaistili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.

POZOR! Pred prácou skontrolujte pracovné prostredie. Zariadenie nepoužívajte na miestach s vysokou vlhkosťou a prítomnosťou vody.

POZOR! Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.

POZOR! Pri práci buďte ostražití a so zariadením nepracujte, keď ste unavení.

POZOR! Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je poškodené a či nie sú uvoľnené alebo nechýbajú niektoré diely.

POZOR! Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.

Zariadenie je vybavené funkciou ochrany proti prehriatiu, po prehriatí automaticky prestane fungovať a po ochladení môžete opäť pokračovať v práci.

Na dosiahnutie dokonalého zvarového spoja musí byť zvar úplne čistý a zbavený mastnoty.

Pred zváraním, pokiaľ je to možné, zaistíte medzi plastmi mechanickú fixáciu, čo zaisťuje, že časti nebudú sklzávať. Týmto spôsobom získate stabilné zvaracie body a zabránite poškodeniu zváraných dielov vonkajšími silami.

PREVÁDZKA

POZOR! Hrozí popálenie! Nedotýkajte sa horúcich vykurovacích držiakov a zvaracích spôn.

Začatie práce:

- 1) Vyberte zváračku z obalu.
- 2) Pripojte napájací kábel do zodpovedajúcej zásuvky elektrickej siete.
- 3) Uchopte zváračku a vložte sponu do predných otvorov vykurovacích držiakov (4).
- 4) Na začatie zvárania stlačte a pevne držte spínač (2). Aktiváciou spínača sa rozsvieti červená kontrolka (3) signalizujúca pripravenosť na prácu a súčasne sa zapne LED lampa (6) pre osvetlenie pracovnej oblasti. Následne priložte sponu s vykurovacím telesom k praskline, ktorú chcete spojiť. Uvoľnite spínač (2), keď je kliniec ponorený 1 mm do zvaranej plochy.
- 5) Nechajte zvar úplne vychladnúť a potom opatrne odstráňte zváračku.
- 6) Pomocou štiepacích klieští odstráňte prebytočnú časť klinca. Pozor, aby nedošlo k poškodeniu už spojených častí. Pre hladký povrch odporúčame zvyšky prebrúsiť pilníkom alebo brúsnym papierom.
- 7) Ak chcete pokračovať v používaní zváračky, opakujte kroky 3 až 7.

POZOR! Nevytahujte zváračku, kým nie je miesto zvárania úplne ochladené. Nedostatočná doba chladenia spôsobí uvoľnenie spôn zo zvaraného dielu.

POZOR! Po spojení klinca s plastom spínač uvoľnite. Dlhé zahrievanie môže poškodiť zvar.

POZOR! Pri práci odkladajte zváračku iba na tepelne odolný povrch.

Dokončenie práce:

- 1) Odpojte napájací kábel. Uistite sa, že sa vykurovací držiak (4) sa ničoho nedotýka, kým nevychladne.
- 2) Počkajte, kým zváračka vychladne, a uložte ju do úložného boxu.

POZOR! Po skončení práce musí byť zváračka odložená iba tepelne odolný povrch, kde dôjde k jej vychladnutiu.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

UPOZORNENIE! Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.

Opravu stroja zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi. Stroj je navrhnutý pre dlhodobú prevádzku s minimálnou údržbou. Pravidelné čistenie a údržba zaisťujú najlepšie výsledky zvárania. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá (benzín, alkohol, čpavok a pod.), ktoré môžu poškodiť plastové časti. Stroj neponárajte do vody a neumývajte ho pod tečúcou vodou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a skratu.

Nesprávne čistenie môže stroj nenávratne poškodiť.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALU

Pokiaľ sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná záhada, odneste ho na miesto na to určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor a pod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, počas ktorej je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie.

Ak sa vyskytne záhada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (viď opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným ako určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo pokiaľ vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámca príslušného návodu na použitie.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!
Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz



Záručné aj mimo záručné opravy
a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:
PHT as, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisného strediska pre zasielanie
reklamácií a záručných aj mimo záručných opráv:
PHT as, Priemyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie

ES PREHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

Označenie a názov výrobku:

130074 (HYA7002)

TUSON – Zváračka plastov 60 W s príslušenstvom

Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:

2011/65/EU	2014/30/EU
(EU)2015/863	2014/35/EU

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:

IEC 62321-3-1:2013	IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-5:2013	IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015	IEC 62321-8:2017
EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN 62233:2008	EN 62233:2008
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017	
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021	
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A15:2021	

Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:

Shenzhen CTB Testing Technology Co., Ltd.

Na základe certifikátu číslo:

CTB240131009CX	CTB240131030EX
CTB240131034EX	CTB240218010SX

Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE:

24

Toto prehlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu a je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, prípadne prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

Osoba poverená za kompletáciu technickej dokumentácie Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha – 8 Libeň.

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

Dátum a miesto vydania:

V Českých Budějovicích dňa 8.10.2024

Ing. Roman Prokop

Předseda představenstva